

633895-2024 - Verseny

Németország – IT-szolgáltatások: tanácsadás, szoftverfejlesztés, internet és támogatás –
Weiterbetrieb und Entwicklungen Digitalisierungsworkflow-System und Präsentationssoftware
als Rahmenvereinbarung

OJ S 205/2024 21/10/2024

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó
szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Zentral- und Landesbibliothek Berlin

E-mail-cím: vergabestelle@zlb.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Weiterbetrieb und Entwicklungen Digitalisierungsworkflow-System und
Präsentationssoftware als Rahmenvereinbarung

Leírás: Die Zentral- und Landesbibliothek Berlin (ZLB) betreibt das Digitalisierungsworkflow-System Goobi und veröffentlicht Retrodigitalisate und Elektronische Publikationen in der Digitalen Landesbibliothek Berlin (<https://digital.zlb.de>) mit der Präsentationssoftware GoobiViewer (derzeit insgesamt ca. 60.000 Publikationen). Zusätzlich erfüllt die ZLB die Aufgabe der E-Pflicht-Sammlung seit März 2024, so dass zukünftig jährlich voraussichtlich ca. 25.000 neue Publikationen verarbeitet werden. Ab Ende 2024 wird eine Langzeitarchivierungslösung für die Elektronischen Publikationen an das Digitalisierungsworkflow-System angebunden. Die ZLB digitalisiert seit mehr als 20 Jahren analoge Bestände, die zwischenzeitig in verschiedenen Repositorien bereitgestellt waren. Seit 2013 wird in der ZLB für die Präsentation und Verwaltung der Digitalen Landesbibliothek einheitlich GoobiViewer bzw. Goobi eingesetzt. Beide Systeme werden derzeit auf Servern des Konrad-Zuse-Zentrums in Berlin gehostet. Für den Weiterbetrieb des Digitalisierungsworkflow-Systems Goobi und der Präsentationssoftware GoobiViewer beabsichtigt die ZLB die nachfolgenden Leistungen für einen Vertragszeitraum von 4 Jahren zu beauftragen: - Systemservice (Wartung) - Durchführung von Schulungen - OCR-Volumen Lizenzen - Lizenzpflichtige Systemkomponenten - Technischer Support und Anpassungen - Weiterentwicklung von Funktionen des Gesamtsystems Goobi und GoobiViewer sowie von Systemkomponenten. Weitere Details und Anforderungen finden Sie in der Leistungsbeschreibung.

Eljárásazonosító: f4f07663-b50c-440d-a42c-8dee022258c9

Belső azonosító: ZLB-2024-0014

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72000000 IT-szolgáltatások: tanácsadás, szoftverfejlesztés, internet és támogatás

További osztályozás (cpv): 72220000 Rendszer- és műszaki tanácsadó szolgáltatások, 72250000 Rendszer-karbantartási és támogatási szolgáltatások, 72260000 Szoftverrel kapcsolatos szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Breite Str. 30-36

Város: Berlin

Irányítószám: 10178

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

További információk: Schulungen finden beim Auftraggeber unter der angegebenen Anschrift statt.

2.1.3. Érték

A keretmegállapodás maximális értéke: 260 588,00 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: Bekanntmachungs-ID: CXP4Y2PHWK4 1. Es obliegt den Unternehmen /Bietern, sich frühzeitig nach Kenntnisnahme dieser Bekanntmachung über die Vergabepattform zu registrieren. Zusätzliche Hinweise, Erläuterungen oder Antworten auf Bieterfragen sowie etwaige Änderungen oder Ergänzungen der Vergabeunterlagen wird die Vergabestelle nur registrierten Unternehmen/Bietern über die Vergabepattform mitteilen. Im Übrigen obliegt es den (auch registrierten) Unternehmen/Bietern, die bereitgestellten Vergabeunterlagen vor Angebotsabgabe auf Aktualisierungen hin zu prüfen. Sämtliche Fragen zum Vergabeverfahren sind über das Kommunikationstool der Vergabepattform bis spätestens 08.11.2024 an die Vergabestelle der Auftraggeberin zu richten. Die Fragen und Antworten (neutralisiert) werden allen Bietenden zur Verfügung gestellt! Die letzte Beantwortung von Bieterfragen erfolgt am 12.11.2004. 2. Bietergemeinschaften haben mit dem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder abzugeben, in der u.a. alle Mitglieder aufgeführt sind und ein für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigter Vertreter bezeichnet ist und in der erklärt wird, dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. In der Erklärung sind die vorgesehenen Leistungs(an)teile der Mitglieder zu benennen. Die Bedingungen für die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung gilt für jedes Mitglied gesondert. Die Eignung nach den Anforderungen der Bedingungen für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist für jedes Mitglied gesondert nachzuweisen und wird für die Bietergemeinschaft insgesamt beurteilt. Die Eignung nach den Anforderungen der Bedingungen für die technische und berufliche Leistungsfähigkeit ist für jedes Mitglied gesondert nachzuweisen und wird nach den für die Mitglieder jeweils vorgesehenen Leistungs(an)teilen beurteilt. 3. Beabsichtigt der Bieter, Teile des Auftrages an Unterauftragnehmer weiter zu beauftragen, so hat er der Vergabestelle die Namen, die gesetzlichen Vertreter und die Kontaktdaten der Unterauftragnehmer spätestens vor der Beauftragung anzugeben und nachzuweisen, dass ihm die Unterauftragnehmer zur Erbringung der vorgesehenen Leistungen zur Verfügung stehen (z.B. durch Verpflichtungserklärung). Zugleich hat der Bieter nachzuweisen, dass die Unterauftragnehmer für den von ihnen zu übernehmenden Teil des Auftrages geeignet sind und keine Ausschlussgründe vorliegen. 4. Beabsichtigt der Bieter, im Hinblick auf die erforderliche Eignung die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch zu nehmen ("Eignungsleihe"), so hat er bereits mit dem Angebot die Namen, die gesetzlichen Vertreter und die Kontaktdaten der anderen Unternehmen anzugeben und die Eignungsnachweise der anderen Unternehmen zu den in Anspruch genommenen Kapazitäten

vorzulegen. Der Bieter hat der Vergabestelle nachzuweisen, dass ihm die Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Erfüllung des Auftrages zur Verfügung stehen (z.B. durch Verpflichtungserklärung). Bei Inanspruchnahme der wirtschaftlichen und/oder finanziellen Kapazitäten hat das andere Unternehmen gemeinsam mit dem Bieter für die Auftragsausführung zu haften (Haftungserklärung). 5. Das Angebot und alle Unterlagen sind in deutscher Sprache vorzulegen. Anderssprachigen Unterlagen (z.B. Bestätigungen ausländischer Stellen) ist stets zugleich eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Der Auftraggeber behält sich vor, eine amtlich beglaubigte Übersetzung durch einen staatlich beeidigten Dolmetscher oder Übersetzer nachzufordern. Zu weiteren Einzelheiten siehe Vergabeunterlagen, dort insbesondere die Bewerbungsbedingungen.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB Ein Unternehmen wird vom Vergabeverfahren nicht ausgeschlossen, wenn es den Nachweis über durchgeführte Selbstreinigungsmaßnahmen erbringt (gem. 125 GWB). Die Unternehmen haben mit dem Angebot als vorläufigen Nachweis ihrer Eignung (bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft) eine ausgefüllte Erklärung zu Ausschlussgründen und Angaben zum Unternehmen (Formular Wirt 124EU) vorzulegen. Darin sind Angaben zu machen u.a. zu Name, Rechtsform und ggf. Registereintragung, zu Firmeninhabern und gesetzlichen Vertretern sowie zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen im Sinne von §§123 und 124 GWB, § 21 AentG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG und § § 21 SchwarzArbG (z. B. Insolvenzverfahren und Liquidation, schwere Verfehlungen oder Verurteilungen oder Nichtzahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung, zum Nichtvorliegen von Eintragungen im Wettbewerbs-, Gewerbezentralregister u. ä.). Der Auftraggeber behält sich vor, von den Unternehmen (auf gesondertes Verlangen) Nachweise zur Bestätigung der Eigenerklärung zu verlangen (z. B. Gewerbeanmeldung, Handels-/Berufsregisterauszug, Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, der Sozialversicherungsträger und der Berufsgenossenschaft u. ä.). Die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) kann als vorläufiger Nachweis der Eignung mit dem Angebot eingereicht werden. Durch ausländische Unternehmen sind gleichwertige Bescheinigungen vorzulegen. Der Nachweis kann auch durch Präqualifizierung erfolgen, siehe hierzu unter 5.1.9 "Eignungskriterien, Kriterium Sonstiges". Der Auftraggeber prüft etwaige Eintragungen im Wettbewerbsregister (§ 6 WRegG) und ggf. Gewerbezentralregister (§ 150a der Gewerbeordnung).

Korrupció: wie vor

Bűnszervezetben való részvétel: wie vor

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: wie vor

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: wie vor

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: wie vor

Csalás: wie vor

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: wie vor

Fizetésképtelenség: wie vor

Munkajogi kötelezettségek megszegése: wie vor

Felszámoló által kezelt vagyon: wie vor

Hamis nyilatkozatot tettek, nem tudtak információt nyújtani, nem tudták benyújtani a kért dokumentumokat, és bizalmas információkat kaptak az eljárásról: wie vor

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: wie vor
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: wie vor
Súlyos szakmai köteleességszegés elkövetése: wie vor
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: wie vor
Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: wie vor
Társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség: wie vor
Adó- és vámfizetési kötelezettség: wie vor
Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: wie vor

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Weiterbetrieb und Entwicklungen Digitalisierungsworkflow-System und Präsentationssoftware als Rahmenvereinbarung

Leírás: Es wird eine Rahmenvereinbarung vergeben. Die geschätzten Mengen je Leistung sind den Vergabeunterlagen, insbesondere dem Preisblatt zu entnehmen. Der Höchstwert für Abrufe innerhalb der Vertragslaufzeit von 4 Jahren für die geforderten Leistungen beträgt 260.588 EUR (brutto). Dieser Brutto-Eurobetrag ist unter 2.1.3 "Wert" angegeben und nicht wie im Formular ausgewiesen, der Wert ohne Umsatzsteuer. Ein EVB-IT Servicevertrag wird abgeschlossen.

Belső azonosító: ZLB-2024-0014

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72000000 IT-szolgáltatások: tanácsadás, szoftverfejlesztés, internet és támogatás

További osztályozás (cpv): 72220000 Rendszer- és műszaki tanácsadó szolgáltatások, 72250000 Rendszer-karbantartási és támogatási szolgáltatások, 72260000 Szoftverrel kapcsolatos szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Breite Str. 30-36

Város: Berlin

Irányítószám: 10178

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

További információk: Schulungen finden beim Auftraggeber unter der angegebenen Anschrift statt.

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/01/2025

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2028

5.1.6. Általános információk

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Kritérium:

Típus: Gazdasági és pénzügyi helyzet

Megnevezés: Betriebs-/ Berufshaftpflichtversicherung

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung, das für das Unternehmen eine im Rahmen und Umfang marktübliche Industriehaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare Versicherung aus einem Mitgliedsstaat der EU bei Abschluss des EVB-IT Servicevertrages besteht und dem Auftraggeber nachgewiesen wird. Zudem verpflichtet sich das Unternehmen, diesen Versicherungsschutz für die Dauer der Vertragslaufzeit und darüber hinaus bis zur Verjährung sämtlicher Mängelansprüche vorzuhalten und auf Verlangen des Auftraggebers nachzuweisen. (Formular)

Kritérium:

Típus: Gazdasági és pénzügyi helyzet

Megnevezés: Gesamtumsatz

Kiválasztási kritérium leírása: Es ist eine Erklärung über den Gesamtumsatz (netto) des Unternehmens für drei Jahre aus den Jahren 2020, 2021, 2022 und 2023 abzugeben. Der Gesamtumsatz (netto) muss in den vom Unternehmen angegebenen drei Jahren (also drei der Jahre 2020, 2021, 2022 und 2023) jeweils wenigstens 350.000 Euro (netto) betragen haben. (Formular)

Kritérium:

Típus: Technikai es szakmai alkalmassag

Megnevezés: Referenzen

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung zu Referenzen mit folgenden Angaben: a) Mindestens drei Referenzen von unterschiedlichen Referenzgebern zur Erbringung von Service- und/oder Entwicklungsleistungen für ein Gesamtsystem, die seit 2021 über mindestens 12 Monate ausgeführt werden. Hinweis: Es werden nur Leistungen bewertet, die seit 2021 ausgeführt werden, es sei denn die Berücksichtigung von älteren Leistungen ist erforderlich, um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen. b) Auftragsvolumen von mindestens 40.000 EUR netto pro Jahr bei mindestens einer der angegebenen Referenzen. Nennung des Referenzgebers mit Anschrift , Kontaktdaten und einem Ansprechpartner (Formular). Der Auftraggeber behält sich vor, von den Unternehmen (auf gesondertes Verlangen) Angaben zur durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl in den letzten drei Jahren zu verlangen.

Kritérium:

Típus: Egyeb

Kiválasztási kritérium leírása: Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eintragung im Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) oder zum Beispiel über die frei zugängliche Praqualifikationsdatenbank (DIHK) erbracht werden. In diesem Fall, ist dem Angebot das Zertifikat der Praqualifizierungsstelle einschließlich Ihres Zertifikatscodes beizufügen. Hierbei ist zu beachten, dass die Nachweise in der Praqualifikationsdatenbank, die in diesem Vergabeverfahren geforderten Mindestbedingungen vollständig erfüllen (z.B. Mindestschadensbetrage der Betriebs-/ Berufshaftpflichtversicherung, Angaben zum Gesamtumsatz, Angaben zu den Referenzauftragen). Soweit die Nachweise der Praqualifikationsdatenbank den gestellten Anforderungen nicht vollständig entsprechen, sind ergänzende Nachweise und Angaben dem Angebot beizufügen.

5.1.10. Odaitelesi szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Zuschlagskriterium Preis

Leírás: Das Angebot mit der niedrigsten geprüften Gesamtsumme (brutto) ist das wirtschaftlichste. Die Einzelheiten ergeben sich aus Ziffer 2.7 der Bewerbungsbedingungen.

Kategória az odaítélési szempont fix értéke: Rögzített érték (összesen)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. **Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/11/2024 00:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2PHWK4/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2PHWK4>

5.1.12. **A közbeszerzésre irányadó feltételek**

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2PHWK4>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 6 Hét

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Die Vergabestelle entscheidet sowohl bei fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften unternehmensbezogenen Unterlagen als auch bei fehlenden oder unvollständigen leistungsbezogenen Unterlagen nach pflichtgemäßem Ermessen gemäß § 56 Abs. 2 VgV über eine Nachforderung. Leistungsbezogene Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, werden nicht nachgefordert, da gemäß § 56 Abs. 3 VgV ausgeschlossen.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 19/11/2024 12:01:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Für die Dauer der Vertragslaufzeit ist der unter 5.1.9 beschriebene Versicherungsschutz und darüber hinaus bis zur Verjährung sämtlicher Mängelansprüche vorzuhalten und auf Verlangen des Auftraggebers nachzuweisen. Es gelten Besondere Vertragsbedingungen zum Mindeststundenentgelt (Wirt-214), zur Frauenförderverordnung (Wirt-2141), zur Schutzklausel bei Leistungen von Beratungs- und Schulungsunternehmen (Wirt-2142), zur Verhinderung von Benachteiligungen (Wirt-2143) und Kontrolle und Sanktionen (Wirt-2144). Es wird ein EVB-IT Servicevertrag abgeschlossen.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 1

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

Elektronikus árverés: nem

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Berlin bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Verstöße gegen Vergabebestimmungen sind gegenüber der Auftraggeberin zu rügen, bei Verstößen, die sich aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen ergeben, bis spätestens zum Ablauf der Angebotsfrist. Teilt die Auftraggeberin mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer (s. Ziffer 8.1) schriftlich gestellt werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Zentral- und Landesbibliothek Berlin

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Zentral- und Landesbibliothek Berlin

Regisztrációs szám: 11-2000009000-86

Postacím: Breite Str. 30-36

Város: Berlin

Irányítószám: 10178

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabestelle@zlb.de

Telefonszám: +49 30 90226567

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Berlin bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe

Regisztrációs szám: UST-ID DE296830277

Postacím: Martin-Luther-Str. 105

Város: Berlin

Irányítószám: 10825

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefonszám: +49 30 90138316

Fax: +49 30 90137613

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: cea339c9-51d3-41ed-9b73-d63785a08e83 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 17/10/2024 21:26:45 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 633895-2024

HL S kiadás száma: 205/2024

A közzététel dátuma: 21/10/2024